



しんぎ



日本の杉

Japanese cedar "Sugi"

日本の杉の木目の美しさを、どれだけの人がご存知だろうか。

日本の杉ほど美しく、面白く、多様な木目が表れる木材はそれほどありません。

杉の木目は、遥か昔から建物に趣向をこらし、日本的な美を追求したその時代の権力者や数寄者たちを常に魅了し続けてきました。

茶室などの数寄屋造りの建物においては、杉材の良し悪しで建物の完成度が決まってしまうと言っても過言ではありません。

杉は産地によって木目が全く異なり、屋久杉、霧島杉、魚梁瀬杉、北山杉、吉野杉、春日杉、山武杉、日光杉、秋田杉などが特に知られており、その木目はそれぞれ特徴的です。

How many people are aware of beauty of the woodgrain of a Japanese cedar "Sugi"?

There are few other trees than Sugi shaping beautiful, attractive and diverse grains.

From ancient times the Sugi grain continues to fascinate a man of power and a man of refined tastes who elaborate an edifice and pursue beauty of Japan.

It is no exaggeration to say that the perfection of such buildings built on the basis of architecture 'Sukiya-dukuri' as a tea-ceremony house 'Chasitsu' is determined by the quality of the sugi materials used.

Grains of sugi trees grown in different districts are completely different from each other and there are well-known sugi trees namely Yaku-sugi, Kirishima-sugi, Yanase-sugi, Kitayama-sugi, Yoshino-sugi, Kasuga-sugi, Sammu-sugi, Nikko-sugi, Akita-sugi, etc., having their own characteristic grains.

木 目

g r a i n

The goods, which we have produced enthusiastically and with care by the use of the timber cut-out from the cedars selected carefully one-by-one by the craftsman having full knowledge of precious woods of cedar, all show a beautiful grain.

Clean and symmetric grain, violent and powerful grain, or rather strange grain, all are beautiful and interesting.

We look forward to your enjoying “the beauty of nature” that we a human being can not create artificially.

すつきりした対称的な木目、荒々しく力強い木目、ちよつと不思議な木目、どれも美しく、面白い。
我々人間がつくりだすことのできない、自然界の「美」を楽しんで頂ければと思います。

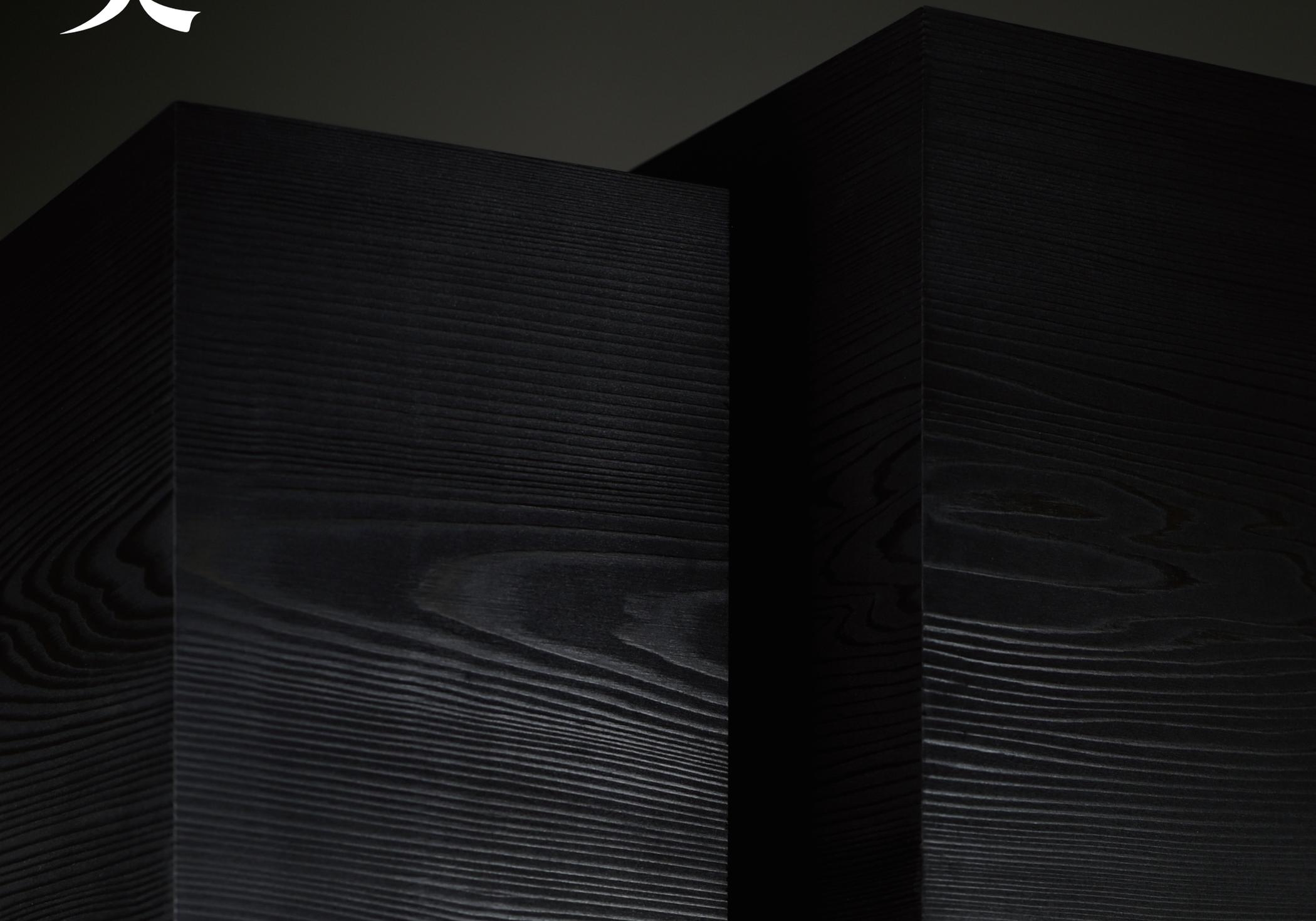
杉の銘木を知り尽くした職人が、一枚一枚厳選して「木取り」した杉材で丁寧に作った本製品は、どれも素晴らしい木目がでております。



k u z u - b a k o

美

b e a u t i f u l



t i s s u e c a s e



匠

f i n e s s e



一枚の杉板から次々に切り取った四枚の杉板で箱の側面を作ることで、側面の木目が繋がったままでぐるりと一周しています。また拭き漆仕上げとなっており、外側だけでなく、内側も拭き漆を施すことで、杉材の強度を上げております。

You realize that the surface grain surrounds the side plate of the box completely when the side plates are made of four pieces of the timber cut out continuously from one sugi material. The surface of all goods is finished by 'urushi' coating. The inner surface as well as the outside is lacquered by urushi, which is effective to improve the strength of the sugi timber.



kuzu-bako
屑箱

外寸 140 × 140 × 238 mm
重量 440g



tissue case / large
ティッシュケース 大

外寸 140 × 265 × 87 mm
内寸 123 × 248 × 67 mm
重量 340g



tissue case / small
ティッシュケース 小

外寸 140 × 265 × 65 mm
内寸 123 × 248 × 45 mm
重量 310g

- 無垢の杉板材を使用しておりますので木目や色合いは一点一点異なります。
- 職人による手作業で造られておりますので寸法に若干の誤差があります。
- 天然の生漆により表面及び内面を拭き漆にて仕上げているため、色合いは一点一点異なります。



株式会社 工匠常陸

〒300-0069 茨城県土浦市東並木町3448番地 TEL.029・869・8915 FAX.029・869・8916
www.kousyou-hitachi.com